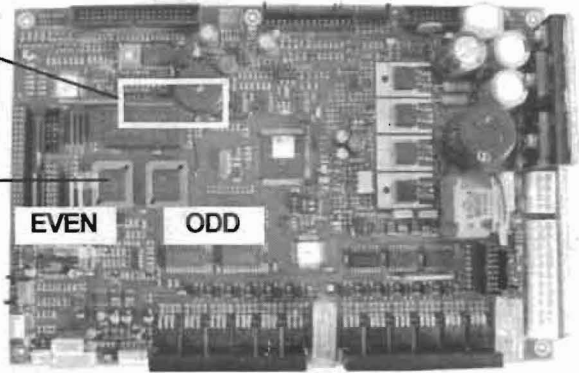
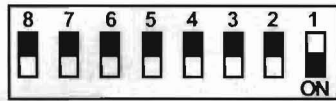
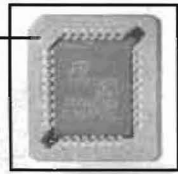


TACCA DI RIFERIMENTO
ENCOCHE DE RÉFÉRENCE
REFERENCE NOTCH



I SOSTITUZIONE MEMORIE SCHEDA CPU

Per non danneggiare le zoccolature della scheda, utilizzare strumenti idonei (A) per la rimozione delle memorie.

Vi preghiamo di eseguire la procedura descritta di seguito in caso di sostituzione delle memorie o in caso di sostituzione della scheda CPU.

Attenzione: per sostituire o trasferire il software, in caso di sostituzione della scheda CPU, occorre inizializzare i parametri programmabili. RicordateVi, pertanto, di salvare o annotare tutti i valori già inseriti prima di procedere all'installazione delle memorie

- A. prima di procedere alla sostituzione delle memorie o della scheda CPU, spegnere la macchina.
- B. Una volta effettuata la sostituzione delle memorie, posizionare il DIP switch 1 in posizione ON ed accendere la macchina.
- C. Attendere che sul display venga visualizzato il messaggio "DATI STANDARD": in questa fase viene richiesta l'immissione di alcuni parametri in base al modello e al tipo di macchina.
- D. Al termine dell'operazione spegnere la macchina e riposizionare il DIP switch 1 in posizione OFF; quindi riaccendere la macchina.
- E. Procedere alla programmazione della data e dell'ora (riferirsi al manuale di uso e manutenzione per le apposite operazioni)
- F. Resetare il programma manutenzione (riferirsi al manuale tecnico per le apposite operazioni).
- G. Resetare lo storico guasti (riferirsi al manuale tecnico per le apposite operazioni).
- H. Inserire gli specifici parametri programmabili, per sostituire quelli di default, caricati all'atto dell'attivazione del DIP switch 1

NOTA: consigliamo di non utilizzare la scheda data in - out per, il trasferimento dei parametri programmabili, nel caso di sostituzione di memorie con differenti release.

F SUBSTITUTION DE LE MEMOIRES DE LA CARTE CPU

Quand vous démontez les mémoires pour ne pas endommager les socles de la carte, utilisez des outils appropriés (A).

Nous vous prions d'exécuter la procédure décrite ci-dessous en cas de remplacement des mémoires ou en cas de remplacement de la carte CPU.

Attention : pour remplacer ou transférer le logiciel, en cas de remplacement de la carte CPU, il faut initialiser les paramètres programmables. Par conséquent n'oubliez pas de mémoriser ou de prendre note de toutes les valeurs déjà programmées avant de monter les mémoires

- A. Avant de remplacer les mémoires ou la carte CPU, éteindre la machine.
- B. Après avoir changé les mémoires, placer le commutateur DIP switch 1 sur la position ON et allumer la machine
- C. Attendre que le message «DONNÉES STANDARD» s'affiche sur l'écran: durant la phase d'introduction des données standard, il est demandé d'entrer plusieurs paramètres en fonction du modèle et du type de machine.
- D. Au terme de l'opération éteindre la machine et placer à nouveau le DIP switch 1 sur la position OFF; puis rallumer la machine.
- E. Programmer la date et l'heure (consulter le manuel d'utilisation et d'entretien pour chaque opération spécifique)
- F. Remettre à zéro le programme d'entretien (consulter le manuel du technicien pour chaque opération spécifique).
- G. Remettre à zéro l'historique des défauts (consulter le manuel du technicien pour chaque opération spécifique).
- H. Saisir les paramètres programmables spécifiques, pour remplacer ceux de défaut, qui ont été chargés lors de l'activation du commutateur DIP switch 1

REMARQUE : nous conseillons de ne pas utiliser la carte "data in - out" pour le transfert des paramètres programmables, dans le cas de remplacement des mémoires avec versions différentes.

GB MEMORIES REPLACEMENT OF CPU BOARD

Use the right tools (A) to remove the memories, otherwise the base of the board could be damaged.

Please comply with the procedure described below if the memories or CPU board are replaced.

Warning: the programmable parameters must be initialized before the software can be substituted or transferred, or if the CPU board is replaced

- A. turn off the machine before replacing the memories or the CPU board.
- B. Once the memories have been replaced, set DIP switch 1 to the ON position and power the machine
- C. Wait until the "STANDARD DATA" message appears on the display: when inputting the Standard Data, you are prompted to input data regarding model and type of machine.
- D. After this operation, switch off the machine and reset the DIP switch 1 to the OFF position; then switch on the machine again.
- E. Proceed by programming the date and time (refer to the use and maintenance manual for the operations required)
- F. Reset the maintenance program (refer to the engineer's manual for the operations required).
- G. Reset the fault story (refer to the engineer's manual for the operations required).
- H. Enter the specific programmable parameters in order to replace the default ones, loaded when DIP switch 1 was activated.

NOTE: do not use the in - out data board to transfer programmable parameters if memories are being substituted with a different release.